

廣州音 國音

中文字典

喬硯農編著

香港華僑語文出版社

本社英文地址
OVERSEAS CHINESE LANGUAGES
PUBLISHING COMPANY
3, Hillwood Road, 1st Floor.
KOWLOON, HONG KONG.

中文字典

香港華民政務司註冊
一九六五年四月憲報發表

一九六三年七月初版
一九七九年十月二十九版
一九八二年十二月三十版
一九八三年四月三十一版

編著者

喬

硯

農

香港九龍山林道三號二樓

出版兼
發行者

華僑語文出版社

電話：三・六七二四七一

承印者

志豪印刷公司

香港柴灣祥利街七號
萬峯工業大廈12樓A

電話：五・五七二二一一
五・五七一二八八

不准翻印

中	部	彳	40	口	93	广	159	户	194	气	281	月=肉
文	首	几	42	土	96	廴	164	手	195	水	283	卅=艸
字	索	凵	43	士	109	升	164	支	223	火	318	辶=辵
典	引	刀	43	攴	109	弋	165	攴	223	爪	329	
一	畫	力	51	夕	110	弓	165	文	228	父	329	五 畫
一	1	勹	55	大	111	冂	168	斗	228	爻	330	玄 340
丨	4	乚	56	女	115	彡	168	斤	229	爿	330	玉 340
、	4	匚	56	子	126	彳	169	方	230	片	331	瓜 348
ノ	5	匚	57	ㄣ	129	兀=尢		无	232	牙	332	瓦 348
乙	7	十	58	寸	136	亅=丩		日	233	牛	332	甘 349
丿	8	卜	59	小	138	冂=丩		曰	241	犬	334	生 350
二	畫	冂	60	尢	139	忄=心		月	243	允=尢		用 351
二	9	厂	62	尸	140	扌=手		木	244	小=心		田 351
二	10	厶	63	山	143	氵=水		欠	272	攴=攴		足 355
一	11	又	64	山	144	犛=犬		止	274	灬=火		疒 356
人	34	亻=人		《	150	左部=阜		歹	276	爪=爪		夂 363
儿	36	刂=刀		工	151	右部=邑		爻	277	牝=牛		白 368
入	37	匚=冂		己	152			毋	278	玉=玉		皮 365
八	38			巾	153	四 畫		比	279	皿=网		皿 366
冂	39	三 畫		干	157	心	174	毛	279	四=网		目 368
一		口	65	幺	158	戈	191	氏	281	冈=网		矛 375

矢 376	糸 414	艸 463	走 543	青 618	高 642	十三畫
石 377	缶 431	虍 490	足 545	非 619	影 643	
示 384	网 432	虫 492	身 553	九 畫	鬥 644	甬 663
肉 388	羊 434	血 505	車 554		鬯 645	鼎 664
禾 388	羽 436	行 505	辛 559	面 619	鬲 645	鼓 664
穴 394	老 439	衣 507	辰 560	革 620	鬼 646	鼠 664
立 398	而 439	兩 514	辵 561	韋 622	十一畫	十四畫
步 = 𣥂	耒 440	𦍋 = 羊	邑 571	韭 623		
母 = 毋	耳 441	𠂔 = 𠂔	酉 576	音 623	魚 647	鼻 665
水 = 水	聿 444	七 畫	采 581	頁 624	鳥 652	齊 666
疋 = 疋	肉 444		里 581	風 629	鹵 658	十五畫
疋 = 疋	臣 456	見 515	八 畫	飛 630	鹿 659	
示 = 示	自 456	角 517		金 582	食 630	麥 660
目 = 目	至 457	言 518	長 599	首 635	麻 660	十六畫
目 = 目	白 457	谷 533	門 600	香 636	十二畫	
衤 = 衣	舌 459	豆 533	阜 605	食 = 食		龍 667
六 畫	舛 459	豕 534	隹 612	十 畫	黃 661	龜 668
	舟 460	豸 535	隹 612		馬 636	黍 661
竹 399	艮 462	貝 536	雨 615	骨 641	黑 661	龠 668
米 410	色 462	赤 542			齋 663	

中 文 字 典

編 輯 大 意

- (一) 命名與主旨： 本字典專為海外華僑子弟所編纂。主旨是使華僑子弟——無論在校攻讀，或失學自修——都能藉本字典的輔助，對於中國文字的“音”、“義”、“詞”得到正確的理解和運用。讓華僑子弟打好中文基礎，能閱讀中文報紙，能鑽研中國古典文學，進而能使用中文寫出優美的文章，故本字典直捷了當取名為“中文字典”。
- (二) 選 字： 本字典所選單字約近九千字，不常見或為一般人所不常用的簡筆字，則不編入；各地方言使用的方言字，亦皆畧而不取。
- (三) 釋 義： 本字典解釋字義，完全以語體文為主，因為看了語體文的解釋，對於每一字義，便能一目了然。
- (四) 注 音： 本字典於每一單字之後，先用注音字母標注國音，另加漢字直音——這種直音，是要用國語讀的。再後是用羅馬字標注廣州音，說明這個字在廣州話裏是讀什麼音；在羅馬字之後，也用漢字直音，而這類漢字直音，必須是用廣州音讀，方合標準。

(五) 聲 調： 國音只有“陰平、陽平、上聲、去聲”四種聲調，而廣州音却有“陰平、陰上、陰去、陽平、陽上、陽去、陰入、中入、陽入”九個聲調之多。（請參閱本字典書後部“廣州音系表”）本字典標注聲調方式如下：

甲、國 音： 陰平不標注符號，陽平作'，上聲作ˊ，去聲作ˋ。如下：

方(ㄈㄤ) 房(ㄈㄤ') 紡(ㄈㄤˊ) 放(ㄈㄤˋ)

山(ㄕㄢ) 明(ㄇㄧㄥˊ) 水(ㄕㄨㄟˋ) 秀(ㄒㄩˋ)

乙、廣州音： 用數目字加註羅馬字母之後右上角，以代表九聲，如下：

(1) 代表陰平聲 (2) 代表陰上聲 (3) 代表陰去聲

(4) 代表陽平聲 (5) 代表陽上聲 (6) 代表陽去聲

(7) 代表陰入聲 (8) 代表中入聲 (9) 代表陽入聲

茲特舉例：

詩(si¹) 史(si²) 試(si³) 時(si⁴) 市(si⁵)

事(si⁶) 惜(sik⁷) 錫(seik⁸) 蝕(sik⁹)

(六) 廣 州 音： 廣州話是中國主要方言之一。當然，知道了廣州音的系統與讀法，對於研究古音，調叶平仄，是有很大的幫助和貢獻；但在本字典裏加注廣州音，目的是要使廣東人明白廣州語音系和音節，然後用類推法，推斷國語的讀音而加以比較，藉以幫助學習國語，有事半功倍之效。

(七) 例 證： 本字典所舉例證極多，一以輔助讀者增加字與詞的認識，一以輔助讀者減除對於詞句誤讀、誤寫、誤用。

(八) 檢 字 法： 字典檢字的方法頗多，惟各有所長，亦各有所短。本字典仍以一般習用的部首檢字法查字。

(九) 難 檢 字： 本字典對於部首不明，難以檢查的字，則另列難檢字表，每字加註頁碼，附於本書的前面，即編輯大意之後。

(十) 插 圖： 本字典插圖分黑白圖和彩色圖兩種。其有系統，可以歸併於一類的，則用彩印。彩色圖共分十二種： ①工農用具 ②古代建築 ③古代文物 ④植物 ⑤獸類 ⑥樂器 ⑦交通工具 ⑧生理 ⑨房屋各部 ⑩蟲類 ⑪水產動物 ⑫鳥類 其沒有系統，不能夠歸併於一類的，則印黑白圖附於各該單字注釋之下。

本字典排印時期，雖經編者極細心校訂，仍恐不免有疏誤之處，希望讀者隨時提出寶貴意見，以便再版時更正。

編者 一九六三年一月一日

難檢字表

凡部首不明難以檢查的字，都按照筆畫多少順次排列，字旁附注頁碼。

一畫	入 36	士 109	上 1	卞 59	廿 164	巴 152
一	八 37	才 195	口 65	方 230	卅 58	少 139
一 1	乂 5	卅 164	巾 153	六 37	木 244	止 274
乙 7	乃 5	弋 165	山 144	文 228	屯 143	日 233
二畫	九 7	大 111	乞 7	之 5	牙 332	曰 241
二	几 42	丈 1	千 58	戶 194	戈 191	中 4
二 9	乚 56	兀 34	凡 42	心 174	犬 334	內 36
丁 1	三畫	又 64	丸 4	火 318	歹 276	水 283
十 58	亡 10	己 152	夕 110	王 340	反 64	比 279
七 1	丫 4	巳 152	久 5	天 111	友 64	𠂇 330
了 8	三 1	弓 165	川 150	夫 112	不 2	兮 37
乚 7	干 157	尸 140	彳 169	井 9	尤 139	分 44
刁 44	于 9	也 7	么 5	元 34	仄 12	公 37
刀 43	下 2	子 126	幺 158	无 232	互 9	凶 43
力 51	万 1	𠂇 126	女 115	云 9	予 8	爻 330
又 64	寸 136	子 126	孑 9	丐 2	尹 140	父 329
𠂇 58	工 151	刃 44	四畫	丐 2	弔 165	气 281
卜 59	土 96	小 138	斗 228	支 223	丑 2	丰 4
人 11				五 9	尺 140	牛 332

午	58	五 畫	叵	67	目	368	乍	6	六 畫	互	9
手	195		丙	3	且	2	禾	388		死	276
毛	279	穴	394	甘	349	田	351	戊	191	字	127
壬	109	立	398	世	3	由	351	冬	40	交	10
夭	112	主	5	古	66	甲	352	外	110	亦	10
升	58	市	153	右	67	申	352	用	351	衣	507
丹	5	玄	340	尢	245	冉	38	甩	351	充	35
月	243	永	283	攸	112	史	67	包	55	亥	10
及	64	必	174	左	151	央	112	皮	365	兆	35
爰	277	半	58	瓦	348	兄	35	句	66	州	150
欠	272	平	157	丕	3	皿	366	冊	39	羊	434
勿	55	示	384	石	377	凹	43	匆	55	并	158
化	56	玉	340	布	153	凸	43	丘	3	米	410
片	331	未	245	矛	375	四	93	白	363	夷	112
氏	281	末	245	民	281	出	43	氐	281	寺	136
斤	229	巨	151	司	67	以	14	卯	60	老	439
爪	329	巧	151	弗	166	𠂇	4	卮	60	再	39
允	34	功	51	疋	355	乏	6	斥	229	臣	456
毋	278	正	275	加	51	乎	6	瓜	348	吏	69
		卉	58	卡	59	生	350	母	279	西	514
		去	63	北	56	失	112	幼	158	耳	441
		可	67	占	59	矢	376	本	245	共	37
										网	432

艸	463	乒	6	走	543	足	545	卯	60	東	247	具	38
全	36	兵	6	赤	542	貝	536	矣	376	或	192	果	249
合	68	自	456	豆	533	見	515	巡	151	事	8	罔	432
戌	191	向	69	車	554	里	581			并	158	罔	145
戌	191	血	505	甫	351	男	352	八 畫		兔	36	典	38
成	191	舟	460	更	241	壯	109	氓	281	臥	456	兕	36
年	157	行	505	酉	576	谷	533	卒	59	雨	615	戕	192
爭	329	糸	414	克	35	余	18	夜	110	兩	36	受	65
缶	431	乚	7	束	247	采	581	羌	434	協	59	爭	329
耒	440			巫	151	豸	535	卷	61	取	65	乳	7
朱	245	七 畫		夾	113	妥	117	券	47	其	36	肴	446
先	35	辛	559	辰	560	希	153	並	3	直	368	斧	229
丟	3	言	518	豕	534	坐	98	奉	113	來	20	金	582
舌	459	罕	432	甬	351	我	192	武	275	奇	113	舍	459
竹	399	良	462	攷	127	每	279	青	618	隶	612	命	74
考	439	初	45	肖	445	兔	35	毒	279	門	600	知	376
舛	459	弟	166	灾	130	角	517	表	507	承	199	垂	99
危	60	兌	35	卣	60	攸	224	幸	158	函	43	秉	389
色	462	忒	175	些	9	兵	37	卦	60	尙	139	乖	6
旬	233	弄	164	步	275	延	164	長	599	非	619	季	127
夙	110	求	283	串	4	身	553	亞	9	肯	446	和	74
日	457	壳	278	邑	571	囟	94	者	439	卓	59	委	119

忝	175	前	48	面	619	咸	76	料	229	𣎵	458	羞	435
周	73	酋	576	耐	440	威	120	紮	417	釜	583	執	101
佳	612	首	635	耍	440	拜	202	馬	636	爹	330	彗	168
阜	605	爲	329	致	457	重	581	秦	390	𣎵	645	焉	322
臾	457	奏	114	既	232	香	636	泰	291	乘	6	票	386
兒	36	契	114	咫	75	風	629	班	342	烏	321	乾	8
卑	59	封	136	韋	622	昇	457	鬥	644	島	146	麥	660
所	194	哉	77	飛	630	叟	65	栽	253	芻	465	匏	56
九 畫		胃	446	省	369	禹	388	荆	470	臬	456	爽	330
柒	252	柬	251	韭	623	盾	369	袁	508	師	154	務	53
染	250	要	514	貞	536	胤	447	耆	439	鬼	646	畫	237
染	154	耶	441	則	47	十 畫		隔	645	邕	572	問	80
帝	623	甚	350	禹	388	差	152	或	169	能	448	雀	612
音	76	革	620	冒	39	酒	577	哥	77	十一 畫		常	155
哀	114	巷	152	胃	39	高	642	恭	179	商	80	彪	169
奕	165	南	59	幽	158	衰	507	眞	370	孰	128	鹵	658
弈	36	胡	447	瑟	279	畝	353	辱	561	望	244	匙	56
堯	554	剋	48	皆	364	席	154	夏	110	產	350	勛	53
軍	435	相	369	食	630	唐	79	函	43	麻	660	曼	242
美	65	亟	9	爰	329	羔	435	書	242	率	340	晃	39
叛	48	歪	275	俞	37	兼	38	弱	167	啓	81	異	354
扃		頁	624	俎	22			骨	641			將	137

甜 350	壺 109	黑 661	雍 613	條 421	嘗 87	翫 437
夠 110	報 103	量 582	羨 435	舅 458	夥 111	輝 557
鳥 652	裁 509	畢 353	義 435	鼠 664	暢 239	膚 453
魚 647	堯 103	滌 663	穀 167	奧 115	疑 356	齒 666
凰 42	壻 109	舜 460	載 556	巢 168	臧 456	墨 106
條 256	博 59	爲 329	鼓 664	塞 105	舜 460	罵 90
脩 450	罩 514	舒 459	聖 442	十四畫	毓 279	頤 310
既 232	棗 258	無 322	尠 139		賁 111	號 491
兜 36	棘 258	嵇 148	幹 158	齊 666	覓 227	蝕 498
參 63	黃 661	黍 661	嗇 85	肇 444	與 458	鋪 459
巢 151	辜 559	喬 84	懣 140	穀 263	鼻 665	靠 619
十二畫	喪 84	勝 53	歲 275	壽 109	舉 373	黎 661
	畫 354	象 534	瞋 663	臺 457	脬 128	膝 307
甯 351	尋 138	粵 411	尠 139	嘉 86	十五畫	魯 647
就 140	悶 182	皐 457	號 491	聚 442		繇 425
棄 257	巽 152	衆 371	嗣 86	蒙 479	麾 660	樂 265
雇 613	粥 412	須 625	農 561	夢 111	慶 187	畿 355
善 82	孱 128	幾 159	蜀 496	幹 229	養 632	十六畫
着 372	犀 333	絨 165	業 261	嘏 87	穀 393	
貳 537	疏 355	十三畫	禽 388	兢 36	慕 187	憲 189
斑 228	疎 355		愛 185	爾 330	豎 534	龍 667
壹 109	斐 228	準 304	會 242	肅 444	蔑 561	鼠 125

羲	436			殷	514		鹽	658
融	500	十七畫	十八畫	疆	355	廿二畫	鹽	375
賴	541	豁 533	釐 582	熙	434	懿 191	單	629
整	227	齋 666	舊 459	嚮	91	轡 559	羈	434
燕	326	變 327	覆 514			襄 92		
蕤	484	穀 558	隳 612	二十畫		聰 443	廿五畫	
翰	438	般 518	豐 534	競	399	軛 92		
奮	115	幫 157	題 627	贏	542	疊 355	耀	414
覲	620	戴 193	叢 65	壹	11	羅 414	囂	580
歷	275	艱 462	魏 646	單	92	穌 668	贊	661
臻	457	愾 140	雙 614	黨	662			
豫	534	斃 228	歸 275	耀	438		廿八畫	
冀	38	虧 492	粹 168	騰	639	廿三畫	豔	534
盧	368	賸 541		畧	91	厝 666		
縣	426	隸 612	十九畫			變 532	廿九畫	
穎	393	勰 126	瓣 348	廿一畫		燭 504		
劍	51	俞 668	胤 436	辯	560	雛 532	璽	328
館	459	膾 528	龐 668	質	666	敦 663	夢	645
興	458	膾 541	靡 619	變	110			
龜	668	輿 558	羹 436	羈	436	廿四畫	卅二畫	
穌	393	舉 458	繭 429	釋	581	積 542		
駘	457					森 431	頤	410

一部

一 [衣] 粵音 (jet⁷) ①數目字的起頭，大寫作“壹”：[例]一件事 一個人 ②表示專一無他：[例]一心一意 一往直前 ③統括全體的詞：[例]一切稱心如意 一概不聞不問 ④全，滿：[例]一室生香 一身是膽 ⑤指另外的：[例]蟬，一名知了。 ⑥相同：[例]一色一樣 貴賤不一

一至二畫

丁 (一) ㄉㄩㄥˊ [釘] 粵音 (ding¹ [釘]) ①天干的第四位。 ②指人口說：[例]人丁 成丁 添丁 ③對僕役的稱呼：[例]門丁 園丁 庖丁 ④遭逢，正遇上：[例]丁憂（也作“丁艱”，舊時說人父母死去，正在憂痛的時候。） 丁茲盛世（碰到這種太平年頭） ⑤再三的囑咐：[例]丁寧（也作“叮嚀”） ⑥表示聲音：[例]丁東 丁丁東東

(二) ㄗㄥˊ [爭] 粵音 (zang¹ [爭]) [丁丁]伐木聲：[例]伐

木丁丁

七

〈[漆] 粵音 (tset⁷ [漆]) 數目字，大寫作“柒”。 [例]七君子 七十二烈士

万

(一) ㄇㄢˋ [慢] 粵音 (man⁶ [慢]) “萬”字簡寫，見艸部。

(二) ㄇㄠˋ [末] 粵音 (mek⁹ [麥]) [万俟]複姓。

丈

ㄗㄠˋ [杖] 粵音 (zoeng⁶ [杖]) ①長度名，十尺是一丈。 ②測量長度，面積：[例]清丈 丈量

三

(一) ㄙㄢˋ [散] 粵音 (sam¹) 數目字，大寫作“叁”：[例]三岔口 三人行，必有我師焉。

(二) ㄙㄢˋ [散] 粵音 (sam³) 再三，多次：[例]三復斯言 三思而後行

上

(一) ㄕㄠˋ [尙] 粵音 (so eng⁶ [尙]) ①指位置在較高的地方：[例]上層 上頭 樓上 山上 ②次序靠前的：[例]上編 上旬 上一屆 ③等級較高的：[例]上峯 上級領導下級 ④高等的，高明的：[例]上品 上策 上等貨 ⑤對尊輩的稱呼：[例]長上 堂上健在 ⑥去，到：[例]上任 上班 上學 上廣州 ⑦敬詞：

〔例〕此上 謹上 ⑧安裝，配置：〔例〕上鞋 上刺刀 上螺絲 ⑨塗，抹：〔例〕上藥 上漆 上顏色 ⑩我國舊時音樂上用來表示聲音高低的符號。

(二)尸尤〔賞〕粵音(soeng⁵)
①升，由下而上行。 ②進呈：〔例〕上書 上表 ③〔上聲〕是字音聲調裏的平上去入四聲之一。

下 (一)TIY〔夏〕粵音(ha⁶〔夏]) ①指位置在較低的地方：〔例〕下層 下面 樓下 地下 ②次序靠後的：〔例〕下編 下旬 下一屆 ③等級較低的：〔例〕不恥下問 下級服從上級 ④劣等的，不高明的：〔例〕下品 下策 下等貨 ⑤落，降：〔例〕下雨 下雪 下雹子 ⑥使降落：〔例〕下帷 下半旗 ⑦投送，頒布：〔例〕下書 下命令 ⑧攻克：〔例〕攻下 連下十城 ⑨退讓：〔例〕不下於人 二人相持不下

(二)TIY〔夏〕 粵音(ha⁵)
自謙的詞：〔例〕正中下懷 俯念下情

与 “與”字簡寫，見臼部。

三 畫

𠂇 𠂇〔免〕 粵音(min⁵〔免]) ①看不見。 ②避箭的短牆。

不 (一)ㄅㄨˋ〔布〕粵音(bet⁷〔筆]) ①表示否定的詞：〔例〕不可 不來 不准 不好 ②問話用的詞：〔例〕他來不？ 天氣冷不？ ③非，不是：〔例〕不零不整 不年不節 人不人鬼不鬼

(二)ㄅㄨˋ〔否〕 粵音(fau²〔缶]) 同“否”字，不然的意思。

丐 𠂇〔概〕 粵音(koi³〔概]) ①請求：〔例〕丐助 ②討飯的人：〔例〕乞丐 ③給與：〔例〕沽丐後人多矣(給與後人很多好處，對後人有很多好影響。)

丑 𠂇〔醜〕 粵音(tsau²〔醜]) ①地支的第二位。 ②〔丑時〕指早晨一時至三時。 ③〔丑脚〕俗稱“小丑兒”，舊戲裏或馬戲班裏表演滑稽的一種脚色。

四 畫

且 (一)ㄓㄨˋ〔切田〕 粵音(tse²〔扯]) ①表示同時

做兩事：〔例〕且戰且走 且馳
且射 且行且語 ②表示進一
層的意思：〔例〕既高且大 既
寬且長 ③表示暫時：〔例〕姑且
暫且 且住為佳 ④又：〔例〕
酒多且旨 ⑤將要：〔例〕城且
拔矣 ⑥還是：〔例〕且爾言過
矣 ⑦況：〔例〕且在邦域之中
矣（況且在本國所管轄的邊境
區內）

（二）𠂔〔居〕 粵音（zey¹
〔沮〕） 古文辭中的語尾餘聲：
〔例〕狂且（輕薄少年）

丕 𠂔〔披〕 粵音（pei¹〔披〕）
偉大：〔例〕丕業 丕基

世（世） 尸〔勢〕 粵
音（sae³〔勢〕）

①三十年叫“一世”。②人一輩
子也叫“一世”：〔例〕人生一世
③輩輩相傳的：〔例〕世交 世
誼 世仇 世醫 ④世界的簡
稱：〔例〕世上 世人 世事 ⑤
朝代，時代：〔例〕唐虞之世 當
今之世 ⑥封建時代稱世代做
官的：〔例〕世家 世宦

丘 𠂔〔秋〕 粵音（jau¹
〔休〕） ①地上高起來的
土堆：〔例〕土丘 沙丘 丘陵
地帶 ②大：〔例〕丘嫂（長嫂）

丙 𠂔〔餅〕 粵音（bing²
〔餅〕） ①天干的第三
位。②俗借作“火”字隱語：
〔例〕付丙（就是火焚）

帛 “與”字簡寫，見臼部。

世 世字簡寫。

五至六畫

丞 𠂔〔成〕 粵音（sing⁴
〔成〕） ①幫助，輔佐的
意思。②舊稱佐理的官員：
〔例〕縣丞 府丞

丢 𠂔〔刁〕 粵音（diu¹〔刁〕）
①扔，拋：〔例〕丟掉它
丟手榴彈 ②遺失：〔例〕丟臉
丟了一塊錢

兩 同“兩”字，見入部。

兩 同“兩”字，見入部。

七至八畫

面 同“面”字，見面部。

丽 “麗”字簡寫，見鹿部。

並（並） 𠂔〔病〕 粵
音（bing⁶〔病〕）